

**BỘ CÔNG THƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **5609** /BCT-BGMN  
V/v thông báo văn bản hướng dẫn thực  
hiện Hiệp định Thương mại biên giới  
Việt - Lào của nước CHDCND Lào

Hà Nội, ngày 26 tháng 6 năm 2017

Kính gửi:

- Các Bộ, ngành: Quốc phòng, Công an, Ngoại giao, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Giao thông vận tải, Y tế, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ngân hàng Nhà nước, Văn hóa, Thể thao và Du lịch;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

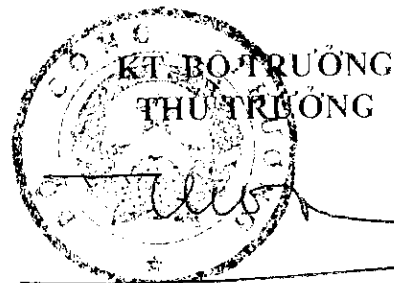
Bộ Công Thương nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào đã ban hành Hướng dẫn số 0280/BCT ngày 27 tháng 2 năm 2017 về việc triển khai một số Điều của Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào (Hướng dẫn số 0280/BCT).

Bộ Công Thương xin gửi kèm Hướng dẫn số 0280/BCT, đề nghị quý Cơ quan triển khai thực hiện đến thương nhân, cư dân biên giới, doanh nghiệp Việt Nam đầu tư tại Lào và các tổ chức, cá nhân khác có liên quan đến hoạt động thương mại biên giới Việt - Lào.

Trong quá trình triển khai thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc hoặc có vấn đề phát sinh, các cơ quan, tổ chức có liên quan và thương nhân hoạt động thương mại biên giới phản ánh bằng văn bản về Bộ Công Thương để kịp thời xem xét giải quyết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, BGMN.



Hồ Thị Kim Thoa

**BỘ CÔNG THƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **5609** /BCT-BGMN  
V/v thông báo văn bản hướng dẫn thực  
hiện Hiệp định Thương mại biên giới  
Việt - Lào của nước CHDCND Lào

Hà Nội, ngày 26 tháng 6 năm 2017

<b>BỘ TÀI CHÍNH</b>	
NGÀY ĐẾN: 04-07-2017	
SỐ CV ĐẾN: 0061093	

<b>TỔNG CỤC HẢI QUAN</b>
<b>ĐẾN SỐ: 29573</b>
Ngày: 05-07-2017
Chuyển: .....
Lưu hồ sơ số: .....

Kính gửi:

- Các Bộ, ngành: Quốc phòng, Công an, Ngoại giao, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Giao thông vận tải, Y tế, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ngân hàng Nhà nước, Văn hóa, Thể thao và Du lịch;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

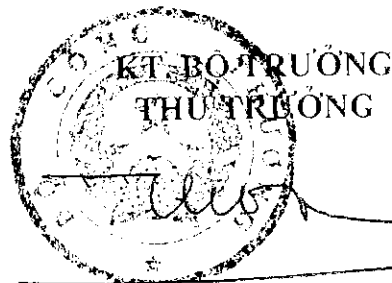
Bộ Công Thương nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào đã ban hành Hướng dẫn số 0280/BCT ngày 27 tháng 2 năm 2017 về việc triển khai một số Điều của Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào (Hướng dẫn số 0280/BCT).

Bộ Công Thương xin gửi kèm Hướng dẫn số 0280/BCT, đề nghị quý Cơ quan triển khai thực hiện đến thương nhân, cư dân biên giới, doanh nghiệp Việt Nam đầu tư tại Lào và các tổ chức, cá nhân khác có liên quan đến hoạt động thương mại biên giới Việt - Lào.

Trong quá trình triển khai thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc hoặc có vấn đề phát sinh, các cơ quan, tổ chức có liên quan và thương nhân hoạt động thương mại biên giới phản ánh bằng văn bản về Bộ Công Thương để kịp thời xem xét giải quyết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, BGMN.



*[Handwritten signatures and initials]*

Hồ Thị Kim Thoa



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

0280-...-...  
ເລກທີ...../ອຄ.ການຄ້າ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ... 27 FEB 2017

**ບົດແນະນຳ**

**ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບາງມາດຕາ ຂອງສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຊາຍແດນ ລະຫວ່າງ  
ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ**

- ອີງຕາມຕໍາລັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ສະບັບເລກທີ: 522/ນຍ, ລົງວັນທີ: 23 ທັນວາ 2011.
- ອີງຕາມສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຊາຍແດນ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ ສະບັບລົງວັນທີ 27 ມິຖຸນາ 2015.

ເພື່ອເຮັດໃຫ້ເນື້ອໃນຂອງສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຊາຍແດນ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ, ລັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ອອກບົດແນະນຳກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບາງມາດຕາຂອງການໃຫ້ສິດພິເສດຈາກ ສສ ຫວຽດນາມ ແລະ ຜັນທະທີ່ ສປປ ລາວ ຕ້ອງປະຕິບັດ ຄືດັ່ງນີ້:

**I. ສິດພິເສດທີ່ຫວຽດນາມໃຫ້ແກ່ລາວ**

ສິດພິເສດດ້ານການຄ້າທີ່ຝ່າຍຫວຽດນາມ ໃຫ້ແກ່ຝ່າຍລາວ ມີ 03 ລະດັບ ດັ່ງນີ້:

**1. ລະດັບເມືອງຊາຍແດນ:**

ມາດຕາ 5.4 ຂອງສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນລາວ-ຫວຽດນາມ ໄດ້ກຳນົດວ່າ: ສິນຄ້າທີ່ຜະລິດ, ສັດທີ່ລ້ຽງ ແລະ ພືດອຸດສາຫະກຳທີ່ປຸກໂດຍປະຊາຊົນທີ່ອາໄສຢູ່ຕາມເມືອງຊາຍແດນຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ໄດ້ຮັບການຍິ່ງຍືນໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລາວ, ລວມທັງການຍິ່ງຍືນສຸຂານາໄມ-ສຸຂານາໄມພືດ ແລະ ສັດ ແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນພາສີນຳເຂົ້າ ແລະ ອາກອນອື່ນໆ ເວລານຳເຂົ້າໄປຫວຽດນາມ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງຂໍໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າຕ່າງໆ, ບໍ່ຕ້ອງຜ່ານການກວດກາສຸຂານາໄມ-ສຸຂານາໄມພືດ ແລະ ສັດ, ມາດຕະການເຕັກນິກ ແລະ ກວດກາຄວາມປອດໄພດ້ານອາຫານ, ແລະ ຕົວໃຈ ທີ່ມີການແຕ່ງຕັ້ງຂຶ້ນຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍປະຕິບັດຂອງຄູ່ສັນຍາກ່ຽວກັບຄວາມຮຽກຮ້ອງສິນຄ້າສະເພາະເື່ອນດັ່ງ.

2. ລະດັບແຂວງຊາຍແດນ:

ມາດຕາ 7 ຂອງສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນລາວ-ຫວຽດນາມ ໄດ້ກຳນົດວ່າ:

- 2.1 ສິນຄ້າກະສິກຳທີ່ຜະລິດ ແລະ ຍັງບໍ່ທັນປຸງແຕ່ງ, ສັດທີ່ລ້ຽງ ແລະ ຝືດອຸດສາຫະກຳທີ່ປຸກໂດຍປະຊາຊົນ ແລະ ນັກທຸລະກິດ ທີ່ອາໄສຢູ່ແຂວງຊາຍແດນຂອງ ສປປ ລາວ ພາຍໃຕ້ການລົງທຶນຂອງນັກລົງທຶນຫວຽດນາມ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນອັດຕາພາສີນຳເຂົ້າ ແລະ ອາກອນມຸນຄ່າເພີ່ມ ເມື່ອນຳເຂົ້າຫວຽດນາມ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸຢູ່ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 02 ຂອງສັນຍາ.
- 2.2 ສິນຄ້າທີ່ຜະລິດ, ສັດທີ່ລ້ຽງ ແລະ ຝືດອຸດສາຫະກຳທີ່ປຸກໂດຍປະຊາຊົນ ແລະ ນັກທຸລະກິດ ທີ່ອາໄສຢູ່ແຂວງຊາຍແດນຂອງ ສປປ ລາວ ພາຍໃຕ້ການລົງທຶນຂອງນັກລົງທຶນຫວຽດນາມ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນອັດຕາພາສີຂາເຂົ້າເມື່ອນຳເຂົ້າຫວຽດນາມ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 03 ຂອງສັນຍາ.
- 2.3 ສິນຄ້າທີ່ຜະລິດ, ສັດທີ່ລ້ຽງ ແລະ ຝືດອຸດສາຫະກຳທີ່ປຸກໂດຍປະຊາຊົນ ແລະ ນັກທຸລະກິດ ທີ່ອາໄສຢູ່ແຂວງຊາຍແດນຂອງ ສປປ ລາວ ພາຍໃຕ້ການລົງທຶນຂອງນັກລົງທຶນຫວຽດນາມ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ ຕ້ອງບໍ່ມີການຈຳກັດໂກຕາ ແລະ ການອະນຸຍາດນຳເຂົ້າອື່ນໆ ເມື່ອນຳເຂົ້າຫວຽດນາມ.

3. ລະດັບທົ່ວປະເທດ:

ຂໍ້ 1 ຂອງມາດຕາ 6 ໄດ້ກຳນົດວ່າ: ຫວຽດນາມ ຕ້ອງໃຫ້ບຸລິມະສິດອັດຕາພາສີ 0% ແກ່ສິນຄ້າທີ່ມີແຫຼ່ງກຳເນີດຈາກ ສປປ ລາວ ທີ່ໄດ້ລະບຸຢູ່ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 01 ຂອງສັນຍາ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ການຄ້າຂອງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດ ສຳລັບສິນຄ້າທີ່ນຳເຂົ້າໄປຫວຽດນາມ.

ທຸກແຂວງຂອງ ສປປ ລາວ ລວມທັງນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ລ້ວນແຕ່ສາມາດນຳໃຊ້ສິດພິເສດທີ່ຝ່າຍຫວຽດນາມໃຫ້ແກ່ຝ່າຍລາວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ 1 ຂອງມາດຕາ 6.

ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເປັນຜູ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສຳລັບສິນຄ້າທີ່ນຳເຂົ້າໄປຫວຽດນາມ ຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 01 ຂອງສັນຍາ. ສ່ວນການປະກອບເອກະສານເພື່ອຂໍໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ III ຂອງບົດແນະນຳສະບັບນີ້.

ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຕ້ອງພິຈາລະນາອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າໃຫ້ໂດຍໄວ ຖ້າເອກະສານຄົບຖ້ວນ, ຢ່າງຊ້າບໍ່ໃຫ້ກາຍ 02 ວັນລັດຖະການ.

II. ຜົນທະທີ່ ສປປ ລາວ ຕ້ອງປະຕິບັດ

ເມື່ອນຳໃຊ້ສິດພິເສດຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ I ຂອງບົດແນະນຳສະບັບນີ້, ເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ມີສິດຂອງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ, ໃບຢັ້ງຢືນການຜັດຜາພາບຂອງຜິດ, ຄັບ ແລະ ອາຫານທີ່ນຳເຂົ້າໄປຫວຽດນາມ ຕາມທີ່ລະບຸຢູ່ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 02 ຂອງສັນຍາ ແລະ ອາຫານທີ່ນຳເຂົ້າໄປຫວຽດນາມ ຕາມທີ່ລະບຸຢູ່ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 03 ຂອງສັນຍາ.

III. ເອກະສານປະກອບເພື່ອຂໍໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ

ບຸກຄົນ, ນັກທຸລະກິດ ຫຼື ບໍລິສັດທີ່ຕ້ອງການນຳໃຊ້ສິດພິເສດຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ ລາວ-ຫວຽດນາມ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບຄຳຮ້ອງ ຕາມແບບຟອມທີ່ກົມນະໂຍບາຍການຄ້າຕ່າງປະເທດ, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າກຳນົດໃຫ້.
2. ສຳເນົາບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ສຳເນົາປຶ້ມສຳມະໂນຄົວ, ຖ້າເປັນປະຊາຊົນ.
3. ສຳເນົາບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ສຳເນົາໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ, ຖ້າເປັນນັກທຸລະກິດ ຫຼື ບໍລິສັດ.


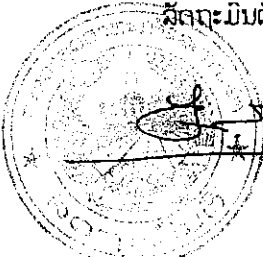
ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ, ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຕ້ອງພິຈາລະນາອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າໃຫ້ໂດຍໄວ ຖ້າເອກະສານຄົບຖ້ວນ, ຢ່າງຊ້າບໍ່ໃຫ້ກາຍ 02 ວັນ ລັດຖະການ.

IV. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ

ໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ ທີ່ອອກໂດຍພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ ສາມາດນຳໃຊ້ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນເທົ່ານັ້ນ.

V. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

1. ມອບໃຫ້ກົມນະໂຍບາຍການຄ້າຕ່າງປະເທດ, ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ແລະ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ ຈັດຕັ້ງເຜີຍແຜ່ໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນໃຫ້ຮັບຮູ້ຢ່າງທົ່ວເຖິງ ແລະ ເປັນເຈົ້າການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ.
2. ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຫາກມີບັນຫາຕ່າງໆເກີດຂຶ້ນ ໃຫ້ລາຍງານກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແລະ ປະສານງານກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອແກ້ໄຂຢ່າງທັນການ.
3. ໃນກໍລະນີທີ່ມີບາງເນື້ອໃນຂອງສັນຍາຊຶ່ງບົດແນະນຳສະບັບນີ້ ບໍ່ໄດ້ກ່າວເຖິງ ແມ່ນໃຫ້ຖືເອົາເນື້ອໃນສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ ເປັນຫຼັກ.

ລັດຖະມົນຕີ   
  
ນ. ສິມມະວິ ພັນເຂດ ນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ  
ຕາມສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ ລາວ-ຫວຽດນາມ

ຮຽນ:.....

ເລື່ອງ: ສະເໜີຂໍອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ ຕາມສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນລາວ-ຫວຽດນາມ

ຂ້າພະເຈົ້າ ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ:.....ຖືບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ປຶ້ມສຳມະໂນຄົວ (ຖ້າເປັນປະປາຊົນ)/  
ຖືບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ (ຖ້າເປັນນັກທຸລະກິດ ຫຼື ບໍລິສັດ) ເລກທີ: .....  
ລົງວັນທີ:....., ອອກໃຫ້ໂດຍ: .....

ມີຈຸດປະສົງສະເໜີຂໍອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າສຳລັບລາຍການສິນຄ້າ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ລ/ດ	ຊື່ລາຍການສິນຄ້າ	ລະຫັດພາສີຂອງສິນຄ້າ HS (ຖ້າມີ)	ສິນຄ້າມີແຫຼ່ງກຳເນີດມາຈາກເມືອງ/ ແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ ຂໍ້ມູນຂ້າງເທິງນັ້ນແມ່ນຄວາມຈິງທຸກປະການ.  
ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອພິຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ທີ່....., ວັນທີ.....

ລາຍເຊັນຜູ້ຮ້ອງຂໍ

ຊື່ແຈ້ງ  
(ປະທັບຕາ ຖ້າເປັນບໍລິສັດ)

(ຮ່າງ)



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ  
ໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ ຕາມສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ ລາວ-ຫວຽດນາມ

ເລກທີ:.....  
ລົງວັນທີ:.....

ຊື່ບໍລິສັດ ຫຼື ຜູ້ສົ່ງອອກ:		ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ/ ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ:			
ທີ່ຢູ່: ບ້ານ..... ເມືອງ.....ແຂວງ..... ເປີໂທ..... ເປີແຟັກ.....		ເປີໂທ:..... ເປີແຟັກ:..... ອີເມວ:.....			
ລ/ດ	ລາຍການສິນຄ້າສົ່ງອອກ ຕາມສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ	ລະຫັດພາສີຂອງສິນຄ້າ HS (ຖ້າມີ)	ເມືອງ/ ແຂວງ ທີ່ເປັນແຫຼ່ງກຳເນີດ ຂອງສິນຄ້າ ໂດຍມີຊາຍແດນຕິດກັບ ຫວຽດນາມ	ເມືອງ/ແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ທີ່ ເປັນແຫຼ່ງກຳເນີດຂອງສິນຄ້າ ໂດຍບໍ່ມີຊາຍ ແດນຕິດກັບຫວຽດນາມ	ເມືອງ/ແຂວງ ທີ່ເປັນແຫຼ່ງກຳເນີດຂອງສິນຄ້າ ພາຍໃຕ້ການລົງທຶນຂອງນັກລົງທຶນຕາມສັນຍາການຄ້າຊາຍແດນ

ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ/ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຢັ້ງຢືນວ່າ ຂໍ້ມູນທັງໝົດທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນໃບຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າ  
ມີຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີຄວາມຈິງທຸກປະການ.

(ຊື່ອົງການທີ່ອອກໃບຢັ້ງຢືນ)  
ລາຍເຊັນເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ມີສິດອອກໃບຢັ້ງຢືນ  
ປະທັບຕາອົງການທີ່ອອກໃບຢັ້ງຢືນ

**CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO**  
**Hòa bình – Độc lập – Dân chủ – Thống nhất – Thịnh vượng**

**BỘ CÔNG THƯƠNG**

Số: 0280/BCT-CSNT  
Thủ đô Viên Chăn, ngày 27 tháng 02 năm 2017

**Hướng dẫn**

**Về việc triển khai một số Điều của Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước CHDCND Lào và Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam**

- Căn cứ Nghị định số 522 ngày 23 tháng 12 năm 2011 của Thủ tướng Chính phủ quy định về tổ chức và hoạt động của Bộ Công Thương;

- Căn cứ Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước CHDCND Lào và Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam ký ngày 27 tháng 6 năm 2015,

Nhằm triển khai hiệu quả Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước CHDCND Lào và Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam, Bộ trưởng Bộ Công Thương ban hành Hướng dẫn về việc triển khai một số Điều đối với ưu đãi đặc biệt từ nước CHXHCN Việt Nam và nghĩa vụ của CHDCND Lào thực hiện như sau:

**I. Ưu đãi đặc biệt Việt Nam dành cho Lào**

Ưu đãi thương mại phía Việt Nam dành cho phía Lào gồm 03 cấp như:

*1. Cấp huyện biên giới*

Điều 5.4 của Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam quy định: Riêng đối với cây trồng, vật nuôi, hàng hóa được sản xuất bởi cư dân tại các huyện biên giới của Lào (được chứng nhận bởi cơ quan có thẩm quyền của Lào, bao gồm chứng nhận kiểm dịch y tế, động vật, thực vật) được miễn thuế nhập khẩu và các loại thuế khác khi nhập khẩu vào Việt Nam, miễn tất cả các loại giấy phép, miễn kiểm dịch y tế, động vật, thực vật, thủy sản, kiểm tra chất lượng và kiểm soát về an toàn thực phẩm, trừ trường hợp có thông báo chính thức từ cơ quan có thẩm quyền của một Bên về sự đe dọa đối với từng mặt hàng cụ thể.

*2. Cấp tỉnh biên giới*

Điều 7 của Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam quy định:

2.1. Danh mục cây trồng, vật nuôi, hàng nông sản chưa qua chế biến được sản xuất bởi cư dân và hộ gia đình tại các tỉnh biên giới của Lào theo



dự án của nhà đầu tư Việt Nam phù hợp với quy định của pháp luật mỗi Bên không thuộc đối tượng chịu thuế nhập khẩu và thuế giá trị gia tăng khi nhập khẩu về Việt Nam được quy định tại Phụ lục 02 kèm theo Hiệp định này.

2.2. Danh mục cây trồng, vật nuôi, hàng hóa được sản xuất bởi cư dân và hộ gia đình tại các tỉnh biên giới của Lào theo dự án của nhà đầu tư Việt Nam phù hợp với quy định của pháp luật mỗi Bên không thuộc đối tượng chịu thuế nhập khẩu khi nhập khẩu về Việt Nam được quy định tại Phụ lục số 03 kèm theo Hiệp định này.

2.3. Cây trồng, vật nuôi, hàng hóa được sản xuất bởi cư dân và hộ gia đình tại các tỉnh biên giới của Lào theo dự án của nhà đầu tư Việt Nam phù hợp với quy định của pháp luật mỗi Bên sẽ không thuộc đối tượng bị hạn chế khối lượng (hạn ngạch) và giấy phép nhập khẩu (nếu có) khi nhập khẩu về Việt Nam.

### 3. Cấp toàn quốc

Khoản 1 của Điều 6 quy định: Phía Việt Nam sẽ dành cho phía Lào ưu đãi thuế suất thuế nhập khẩu 0% cho các loại hàng hóa có xuất xứ từ Lào theo Phụ lục số 01 kèm theo Hiệp định này. Chứng nhận xuất xứ hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam được cấp bởi cơ quan có thẩm quyền của Lào.

Các tỉnh của CHDCND Lào bao gồm cả thủ đô Viêng Chăn đều được áp dụng ưu đãi đặc biệt mà phía Việt Nam dành cho phía Lào theo quy định tại Khoản 1 của Điều 6.

Sở Công Thương Tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn là đơn vị cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam theo Phụ lục 01 của Hiệp định. Đối với giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa thực hiện theo mục III tại Văn bản hướng dẫn này.

Sở Công Thương Tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn xem xét cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa thời gian nhanh nhất, nếu đủ giấy tờ, không quá 02 ngày hành chính.

## II. Nghĩa vụ CHDCND Lào thực hiện

Để áp dụng ưu đãi đặc biệt quy định tại mục I của Văn bản hướng dẫn này, nhà chức trách CHDCND Lào phải cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa, giấy xác nhận về kiểm dịch y tế, động vật, thực vật, thủy sản và kiểm soát về an toàn thực phẩm khi nhập khẩu vào Việt Nam, nhà chức trách của CHXHCN Việt Nam sẽ công nhận giấy xác nhận nêu trên.

## III. Thủ tục xin cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa

Cá nhân, doanh nghiệp hoặc công ty được áp dụng ưu đãi đặc biệt quy định trong Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam gồm các thủ tục sau:

1. Đơn theo mẫu của Vụ Chính sách Ngoại thương, Bộ Công Thương Lào.
2. Phô tô CMND hoặc hộ khẩu, nếu là công dân Lào.
3. Phô tô CMND hoặc giấy đăng ký doanh nghiệp, nếu là doanh nghiệp hoặc công ty.

Phòng Công Thương Huyện, Sở Công Thương Tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn sẽ xem xét cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa, nếu đủ giấy tờ, chậm nhất không quá 02 ngày hành chính.

#### **IV. Quy định áp dụng giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa**

Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa được cấp bởi Sở Công Thương Tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn, Phòng Công Thương Huyện, áp dụng phân cấp theo trách nhiệm quy định.

#### **V. Tổ chức thực hiện**

1. Giao Vụ Chính sách ngoại thương, Vụ Xuất khẩu và nhập khẩu, Bộ Công Thương, Sở Công Thương Tỉnh và Thủ đô Viêng Chăn và Phòng Công Thương Huyện tổ chức phổ biến tới các thành phần liên quan theo trách nhiệm quy định và tổ chức thực hiện hiệu quả.

2. Trong quá trình thực hiện, nếu có vướng mắc báo cáo trực tiếp về Bộ Công Thương và phối hợp với các ngành liên quan để kịp thời giải quyết.

3. Trường hợp một số nội dung của Hiệp định mà văn bản Hướng dẫn này chưa cụ thể được hết, thì lấy Hiệp định Thương mại biên giới giữa Chính phủ nước CHDCND Lào và Chính phủ nước CHXHCN Việt Nam làm cơ sở./.

**BỘ TRƯỞNG**

*(Đã ký và đóng dấu)*

**Khemmani PHOLSENA**

**CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO**  
**Hòa bình – Độc lập – Dân chủ - Thống nhất – Thịnh vượng**

**Đơn xin cấp giấy xác nhận nguồn gốc xuất xứ hàng hóa**  
**Theo Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam**

Kính gửi: .....

*Về việc xin cấp giấy xác nhận xuất xứ hàng hóa theo Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam*

Họ và tên:.....Số CMND hoặc Số hộ khẩu (nếu là người dân)/ hoặc giấy đăng ký kinh doanh (nếu là doanh nghiệp hoặc công ty) Số....., ngày cấp....., nơi cấp.....

Mục đích xin cấp giấy chứng nhận xuất xứ nguồn gốc hàng hóa, đối với danh sách hàng hóa như sau:

STT	Danh sách hàng hóa	Mã HS (nếu có)	Hàng hóa có nguồn gốc xuất xứ từ huyện/tỉnh hoặc thủ đô Viêng Chăn

Tôi xin khẳng định thông tin nêu trên hoàn toàn đúng sự thật.

Kính đề nghị quý Cơ quan xem xét./.

Ngày .....tháng.....năm.....

Người đề nghị

Ký, Ghi rõ tên

*(đóng dấu nếu là công ty)*

**CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO**  
 Hòa bình – Độc lập – Dân chủ – Thống nhất – Thịnh vượng

**Giấy xác nhận nguồn gốc xuất xứ hàng hóa**  
**Theo Hiệp định Thương mại biên giới Lào – Việt Nam**

Số.....

Ngày.....

Tên công ty hoặc nhà xuất khẩu:		Phòng Công Thương huyện/ Sở Công Thương tỉnh hoặc thủ đô Viêng Chăn:	
Địa chỉ: Bản.....		.....	
Huyện..... Tỉnh.....		Điện thoại.....	
Điện thoại.....		Số Fax.....	
Số Fax.....		Email.....	
SST	Danh sách hàng hóa xuất khẩu theo Hiệp định Thương mại biên giới	Mã HS(nếu có)	Huyện/tỉnh hoặc thủ đô có nguồn gốc xuất xứ hàng hóa không có biên giới tiếp giáp với Việt Nam
			Huyện/tỉnh có nguồn gốc xuất xứ do nhà đầu tư Việt Nam

Phòng Công Thương huyện/ Sở Công Thương tỉnh hoặc Thủ đô xác nhận thông tin trên của giấy xác nhận nguồn gốc xuất xứ hàng hóa toàn toàn đúng sự thật.

(Tên cơ quan cấp giấy xác nhận)  
 Chữ ký của nhà chức trách cấp giấy xác nhận  
 Đóng dấu của cơ quan cấp giấy xác nhận